

## Circular informativa

**INFCIRC/829**  
14 de noviembre de 2011

**Distribución general**  
Español  
Original: Inglés

---

# Comunicación de fecha 9 de noviembre de 2011 recibida de la Misión Permanente de la República Islámica del Irán ante el Organismo, a la que se adjuntan dos cartas de la República Islámica del Irán dirigidas al Director General

La Secretaría ha recibido una comunicación, de fecha 9 de noviembre de 2011, de la Misión Permanente de la República Islámica del Irán ante el Organismo, a la que se adjuntan dos cartas dirigidas al Director General, una del Vicepresidente de la República Islámica del Irán y Presidente de la Organización de Energía Atómica del Irán, y otra del Representante Permanente de la República Islámica del Irán ante el Organismo.

Esta comunicación y, atendiendo a la petición de la Misión Permanente, las cartas se distribuyen mediante el presente documento con fines de información.

MISIÓN PERMANENTE DE LA  
REPÚBLICA ISLÁMICA DEL IRÁN  
ANTE EL ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGÍA ATÓMICA (OIEA)

Nº 208/2011

La Misión Permanente de la República Islámica del Irán ante el Organismo Internacional de Energía Atómica saluda a la Secretaría del Organismo y tiene el honor de solicitarle que distribuya entre los Estados Miembros la carta de fecha 30 de octubre de 2011, del Excmo. Sr. Fereydoun Abbasi Davani, Vicepresidente de la República Islámica del Irán y Presidente de la Organización de Energía Atómica del Irán, así como la carta de fecha 3 de noviembre de 2001, del Excmo. Sr. Ali Asghar Soltanieh, Representante Permanente de la República Islámica del Irán ante el OIEA, dirigidas al Director General, y las publique como documento INFCIRC y las ponga a disposición del público a través del sitio web del OIEA.

La Misión Permanente de la República Islámica del Irán ante el Organismo Internacional de Energía Atómica aprovecha esta oportunidad para reiterar a la Secretaría del Organismo la seguridad de su distinguida consideración.

Viena, 9 de noviembre de 2011

[Firmado] [Sello]

Anexos según se indica

A la  
Oficina de Relaciones Exteriores y Coordinación de Políticas  
OIEA

REPÚBLICA ISLÁMICA DEL IRÁN  
ORGANIZACIÓN DE ENERGÍA ATÓMICA DEL IRÁN

30/090492

VICEPRESIDENTE DE LA REPÚBLICA ISLÁMICA DEL IRÁN  
Y PRESIDENTE DE LA AEOI

30 de octubre de 2011

Su Excelencia:

Debo recordar las conversaciones que mantuvimos durante la Conferencia Ministerial sobre Seguridad Nuclear de junio de 2011 y la Conferencia General de septiembre de 2011, en Viena. Con el fin de demostrar, una vez más, la voluntad política de mi Gobierno de resolver ambigüedades, si las hubiere, en caso de que el Organismo bajo su supervisión tenga la intención y autoridad para ello, por la presente sugiero que se envíe al Irán al Sr. Nackaerts, Director General Adjunto, Jefe del Departamento de Salvaguardias, para mantener conversaciones encaminadas a resolver las cuestiones y poner punto final a un proceso que parece interminable.

Le saludan atentamente,

Fereydoun Abbasi Davani  
[Firmado]

Al Excmo. Sr. Yukiya Amano  
Director General  
OIEA

MISIÓN PERMANENTE DE LA  
REPÚBLICA ISLÁMICA DEL IRÁN  
ANTE EL ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGÍA ATÓMICA (OIEA)

Nº 202/2011

3 de noviembre de 2011

Su Excelencia:

Con referencia a su carta del 2 de noviembre de 2011, y como seguimiento de nuestra nota verbal del 31 de octubre (201/2011) y la carta Nº 30/090492 de 30 de octubre de 2011 del Excmo. Dr. Abbasi, Vicepresidente de la República Islámica del Irán y Jefe de la Organización de Energía Atómica del Irán, en la que sugería que se enviara al Irán al Sr. Nackaerts, Director General Adjunto, Jefe del Departamento de Salvaguardias, para mantener conversaciones encaminadas a resolver las cuestiones y poner punto final a un proceso que parece interminable, por la presente le pido una vez más que envíe al Irán un grupo del Organismo presidido por el Sr. Nackaerts.

Es necesario que el Organismo se abstenga de distribuir cualesquiera materiales o documentos antes de completar y concluir sus investigaciones.

Espero con interés recibir al grupo del Organismo en Teherán antes de la reunión de la Junta de Gobernadores de noviembre de 2011.

[Firmado]  
Le saluda atentamente,  
Ali Asghar Soltanieh  
Embajador y Representante Permanente

Al Excmo. Sr. Yukiya Amano  
Director General  
OIEA